

1953, André Darriau ouvre les Grottes au public
... de l'ombre à la lumière



Une continuité de l'histoire du site et de la richesse de ses productions artistiques depuis la préhistoire.

Un autre regard !

25 artistes du pays basque et d'ailleurs, des scientifiques vous invitent à un hommage exceptionnel aux artistes des temps anciens.

Regards Croisés,

Rencontres &

Itinérance

de mars à novembre 2003

De l'archaïque au contemporain

Soirées | filice | voix | vents | balaparta | danse | contes...
Créations | sculptures | peintures | photos | musiques
Stages | photos | Tai Ji Quan
Conférences
& Colloque...



Parrainé par : Jorge OTEIZA

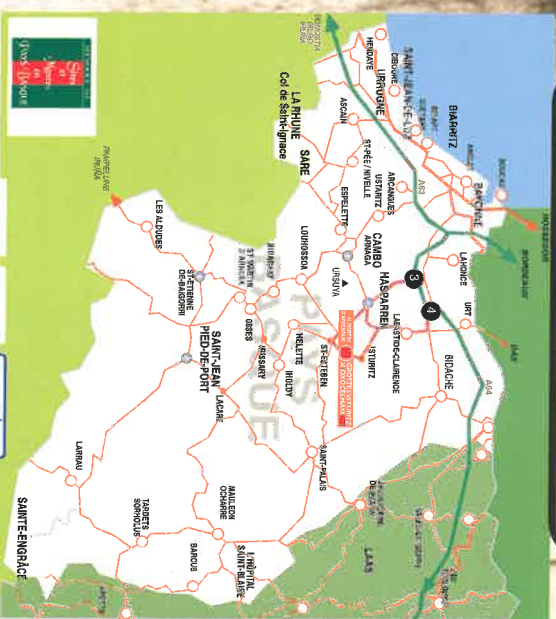
Direction Artistique : Corinne Lallemand & Jean Philippe Lerebourse

RENSEIGNEMENTS • PROGRAMMES • RÉSERVATIONS
tél. 05 59 47 07 06 - cromagnon@grottes-isturitz.com



Las Grottes de
**ISTURITZ ET
OXOCELHAYA**

UN SITE EXCEPTIONNEL À 30 MN DE LA CÔTE
ACCÈS A64 - Bayonne / Pau - sortie 3 ou 4



OUVERT DU 15 MARS AU 15 NOVEMBRE

Durée de la visite : 45 minutes • Température des grottes 14° • non inondables !

Tous les dimanches visites spéciales à 11h

MARS - AVRIL - MAI - OCTOBRE - NOVEMBRE

Visites tous les jours de 14h à 17h - Dernière visite 17h
Vacances scolaires et jours fériés : 11h et de 14h à 17h

JUIN - SEPTEMBRE

Départ visites tous les jours à 11h & 12h et de 14h à 17h

JUILLET - AOUT

Visites tous les jours de 10h à 12h et de 13h à 18h

MUSÉE • BOUTIQUE "Nature & Préhistoire"
Restauration rapide • Bodéga (juillet - Août)



Saint Martin d'Arberou - 64640 Donamartiri
Tél. (33) 05 59 29 64 72 - www.grottes-isturitz.com

rencontre des Arts & de la Science

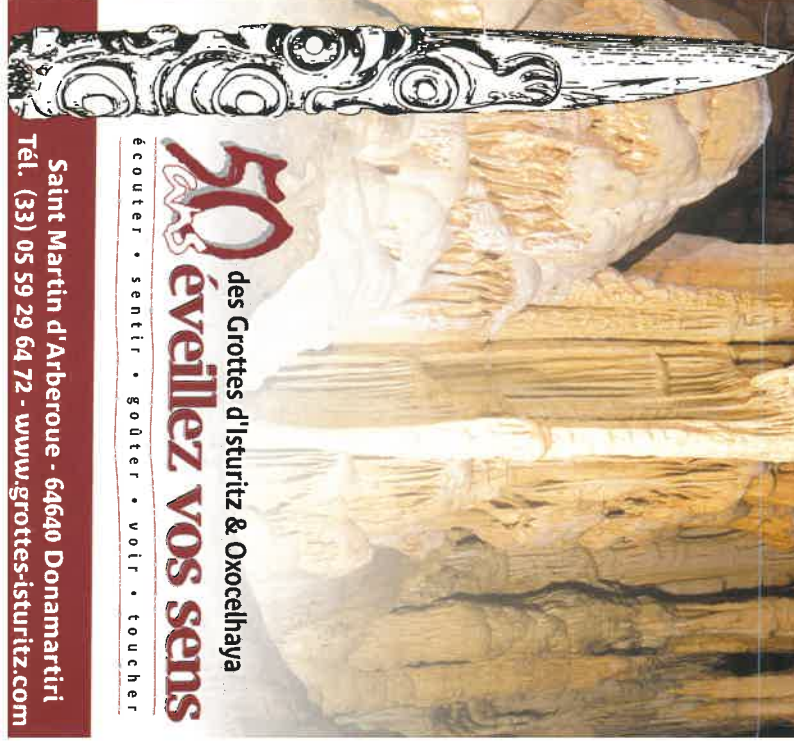
Las Grottes de
**ISTURITZ ET
OXOCELHAYA**

Classées Monuments Historiques
TERRE BASQUE • EUSKAL LUR

50 des Grottes d'Isturitz & Oxocelhaya
éveillez vos sens

écouter • sentir • goûter • voir • toucher

Saint Martin d'Arberou - 64640 Donamartiri
Tél. (33) 05 59 29 64 72 - www.grottes-isturitz.com



ENTRE PRÉHISTOIRE ET GÉOLOGIE

Il est des lieux où souffle l'esprit de l'homme

Isturitz

Un lieu unique de regroupement de populations préhistoriques. Une référence pour la connaissance de l'Homme et son Art de vivre (80 000 - 10 000 ans Av. J.C). Chaque jour davantage révélé par les recherches archéologiques en cours.

Enter the hill

and experience the mystery of the Isturitz cave. In this unique spot where prehistoric people once gathered you can discover how early man lived. Each day brings further revelations as a result of the archeological excavations now being carried out.

Betreten sie den hügel

und dringen Sie ein, in das Geheimnis der Höhle von Isturitz. Dank der laufenden archäologischen Untersuchungen, erschliesst sich Ihnen, in diesem einzigartigen Beieinander vorgeschichtlicher Gruppen, deren Lebensstil.

Oxocelhaya

Partez à la rencontre d'un Chef d'Oeuvre de la nature, grotte sanctuaire, et curiosité géologique surprenante. Cathédrale du temps aux monumentales concrétions millénaires. Joyau minéral en plein coeur du Pays Basque.

Go down into the bowels of the earth, and discover one of nature's masterpieces. Fashioned by the sheer power of water the Cave of Oxocelhaya accommodates an astonishing cathedral sculpted in the rock with monumental concretions formed gradually over thousands of years.

Steiden Sie hinunter, in das Innere der Erde

und entdecken Sie ein Meisterwerk der Natur. Die Höhle von Oxocelhaya birgt ein grandioses Gewölbe, dessen monumentale Tropfsteinbildungen im Laufe der Jahrtausende, Gestalt angenommen haben.

Randonnées Pédestres balisées aux alentours : "Sentier d'Émilie"



Les Grottes d'**ISTURITZ ET OXOCELHAYA**

Un site riche en découvertes, dans un environnement préservé, qui saura vous séduire

Aulame

Service de Médiation en Préhistoire

Vous aimez la Préhistoire?

Nous vous proposons de la découvrir au travers d'activités ludiques, avec une rigueur scientifique et un souci pédagogique.

La préhistoire pour tous!

Animations enfants & adultes
Conférences, Accompagnement sites et musées, formations

Aulame

vous propose aux

Grottes d'Isturitz et Oxocelhaya
Ateliers de pratiques préhistoriques
(Feu-peinture-perles-chasse...)

Animations familiales de 15h00 à 18h00

- Pâques : du 20/04/03 au 27/04/03

- Été : du 15/07/03 au 15/08/03

- Toussaint du 26/10/03 au 2/11/03

Visites Spéciales :

- "Préhistoire et Art" le dimanche à 11h00

Renseignements : 05 59 29 41 83

aulame@free.fr

ÉVEILLER,
ENSEIGNER,
ÉMOUVOIR,
DIVERTIR



ÉCOLE DE TAI JI QUAN • CÔTE BASQUE
stages aux Grottes et dans la Vallée d'Arberoue

Anti-stress | Gymnastique dynamisante | Détente | Ressourcement |
à base de pratiques énergétiques chinoises.

Enseignement Maître Pebay - Contact : 05 59 51 98 13



Espace découverte

HATZEN BIDEA

ESPACE DÉCOUVERTE
SUR L'ARCHÉOLOGIE

H A S P A R R E N

Saint Martin d'Arberoue

64640 Donamartín

Tél. (33) 05 59 29 64 72

www.grottes-isturitz.com